

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
<p>Seigneur sachiez qui or ne sen ira; en cele terre ou dex fu mors et uis. et qui la croiz doutremer ne prendra; a paines mes ira en paradis. qui en soi a pi tie ne remembrance. au haut seigneur doit q(ue)rre sa ue(n)ia(n)ce; et deliurer sa t(er)re et son pais.</p>	<p>Seigneur, sachiez: qui or ne s?en ira en cele terre ou Dex fu mors et vis et qui la croiz d?Outremer ne prendra, a paines més ira en Paradis. Qui en soi a pitié ne remembrance, au haut Seigneur doit querre sa vengeance et delivrer sa terre et son pais.</p>
	II
<p>Tuit li mauues demor ront par deca; qui naime(n)t dieu bien ne amor ne pris. et chascuns dit ma fame que fera; ie ne leroie a nul fuer mes amis. cil sont che oit en trop fole atendance. qil nest amis fors que cil sa(n)z doutance; qui fu pour nos en la uraie croiz mis.</p>	<p>Tuit li mauvés demorront par deça, qui n?aiment Dieu, bien ne amor ne pris; et chascuns dit: «ma fame que fera? je ne leroie a nul fuer mes amis.» Cil sont cheoit en trop fole atendance, q?il n?est amis fors que cil sanz doutance, qui fu pour nos en la vraie croiz mis.</p>
	III
<p>Or sen iront cil uaillant bache ler. qui aiment dieu et lo nor de cest mont. qui sage ment uuelent adieu aler; et li morveus li cendreus demorront. auugle sont de ce ne dout ie mie. qui un secors ne fet dieu en sa uie; et pour si pou pert la gloi re du mont.</p>	<p>Or s?en iront cil vaillant bachelier qui aiment Dieu et l?onor de cest mont, qui sagement vuelent a Dieu aler, et li morveus li cendreus demorront; avugle sont, de ce ne dout je mie. Qui un secors ne fet Dieu en sa vie, et por si pou pert la gloire du mont.</p>
	IV

<p>Dex se lessa pour nos en croiz pener; et nos dira au ior ou tuit ue(n) dront. uous qui macroiz maidastes aporter; uous en iroiz ou tuit mi angre so(n)t. la me uerroiz et ma mere marie. et uous par qui ie noi onques aie; descendroiz tuit en enfer le parfont.</p>	<p>Dex se lesssa pour nos en croiz pener et nos dira au jor ou tuit vendront: «Vous qui ma croiz m?aidastes a porter, vous en iroiz ou tuit mi angre sont; la me verroiz et ma mere Marie. Et vous par qui je n?oi onques aïe descendroiz tuit en enfer le parfont.»</p>
	V
<p>Chascuns cuide demorer touz hetiez; et que iames ne doie mal auoir. ensi les tient anemis et pechiez; que il nont sens hardeme(n)t ne pouoir. biau sire dex os tez leur tel pensee. et nos metez en la uostre contree; si saintement que uous puissions uooir.</p>	<p>Chascuns cuide demorer touz hetiez et que jamés ne doie mal avoir; ensi les tient anemis et pechiez que il n?ont sens, hardement ne povoir. Biau sire Dex, ostez leur tel pensee et nos metez en la vostre contree si saintement que vous puissions vooir.</p>
	VI
<p>Douce dame roine coronee. priez pour nos uirge boneuree. et puis apres ne nos puet mescheoir.</p>	<p>Douce dame, roïne coronee, priez pour nos, Virge bon eüree! Et puis après ne nos puet mescheoir.</p>

- letto 189 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2227>